



FILOZOFICKÁ FAKULTA
Univerzita Karlova

Zápis o části státní bakalářské zkoušky Obhajoba bakalářské práce

Akademický rok: 2021/2022

Jméno a příjmení studenta: Emily Youngová
Identifikační číslo studenta: 44657778

Typ studijního programu: bakalářský
Studijní program: Filologie
Studijní obor: Sinologie
ID studia: 583909

Název práce: Čchi Paj-š'ova poezie a malba v českých sbírkách
Pracoviště práce: Katedra sinologie (21-KSI)
Jazyk práce: čeština
Jazyk obhajoby: čeština
Vedoucí práce: Mgr. Michaela Pejčochová, Ph.D.
Oponent(i): prof. PhDr. Olga Lomová, CSc.
Datum obhajoby: 06.09.2022 **Místo obhajoby:** Praha
Termín: řádný

Průběh obhajoby: Zápis z obhajoby bakalářské práce Emily Youngové „Qi Baishiova poezie a umění v českých sbírkách“

Autorka představila koncepci a závěry svojí práce. Vedoucí práce dr. Michaela Pejčochová ocenila volbu tématu, systematičnost samostatné práce autorky i podloženost jejích závěrů. V překladech básní jsou jisté nedokonalosti odpovídající úrovni autorky i krátké době na jejich zdokonalení. Velmi zdařilé bylo propojení analýzy literatury a maleb. Vyzvala autorku, aby v diskusi ještě více popsala toto propojení a to, jak se v něm odráží modernizace čínské kultury. Navrhla známku výborně.

Oponentka prof. Lomová práci také pochválila a doplnila rady, jak se vyhnout chybám v překladech. Přesto vytkla určitou metodologickou naivitu v charakteristice „propojení“ malby a poezie a neznalost formálních konvencí klasické poezie, které ovlivňují i její obsahové chápání. Proto navrhla známku velmi dobře. Vznesla otázku, jak autorka chápe „lidovou tradici“, k níž měl mít Qi Baishi blízko. Autorka poděkovala za posudky a připomínky. Diskuse se vedla kolem problému lidovosti a různých vrstev čínské kultury. Komise se poradila o hodnocení a shodla na známce výborně.

Klasifikace obhajoby:	výborně (1)	
Předseda komise:	doc. Mgr. Lukáš Zádrapa, Ph.D.
Členové komise:	prof. PhDr. Olga Lomová, CSc.
	doc. Mgr. Jakub Maršálek, Ph.D.
	Mgr. Ing. Jiří Hudeček, Ph.D.
	Mgr. Šárka Masárová, Ph.D.